

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

---

**RECUEIL DE LEGISLATION**

---

**A — N° 15**

**6 février 2001**

---

**Sommaire**

**RELEVES SEE DES NORMES EUROPEENNES**

<b>Publication du Relevé SEE (décembre 2000) des normes européennes du domaine électrotechnique applicables au Grand-Duché de Luxembourg .....</b>	<b>page 654</b>
<b>Publication du Relevé SEE (décembre 2000) des normes européennes du domaine non-électrique applicables au Grand-Duché de Luxembourg .....</b>	<b>664</b>

---

**Publication du Relevé SEE (décembre 2000) des normes européennes du domaine électrotechnique applicables au Grand-Duché de Luxembourg.**

En application des articles 12, 13 et 14 du règlement grand-ducal du 17 juillet 2000 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, sont considérées comme normes nationales applicables au Grand-Duché de Luxembourg les normes européennes figurant sur le Relevé SEE (décembre 2000) ci-annexé qui comprend les normes européennes élaborées et adoptées par le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Ce relevé complète et modifie les 18 volumes précédents publiés au Mémorial, à savoir A-N° 41/1993, 68/1993, 22/1994, 47/1994, 104/1994, 64/1995, 36/1996, 61/1997, 91/1997, 5/1998, 25/1998, 40/1998, 93/1998, 18/1999, 73/1999, 7/2000, 45/2000 et 122/2000.

La disponibilité de ces normes pour les milieux intéressés est assurée par l'Organisme Luxembourgeois de Normalisation auprès du Service de l'Energie de l'Etat et leur mise à disposition se faire sur demande.

Luxembourg, le 20 décembre 2000.

Le Directeur du Service de l'Energie de l'Etat,  
*Jean-Paul Hoffmann*

—

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

RELEVÉ DES NORMES EUROPÉENNES DU DOMAINE ÉLECTROTECHNIQUE APPLICABLES AU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG EN VERTU DU RÈGLEMENT GRAND-DUCAL DU 17 JUILLET 2000 PRÉVOYANT UNE PROCÉDURE D'INFORMATION DANS LE DOMAINE DES NORMES ET RÉGLEMENTATIONS TECHNIQUES.

(DECEMBRE 2000)

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 130800:2000</b> Spécification intermédiaire Condensateurs au tantale pour montage en surface * La présente remplace la publication CECC 30 800:1990 *	10/2000	
<b>EN 50325-1:2000</b> Industrial communications subsystem based on ISO 11898 (CAN) for controller-device interfaces Part 1 : General requirements	10/2000	
<b>EN 50325-2:2000</b> Industrial communications subsystem based on ISO 11898 (CAN) for controller-device interfaces Part 2 : DeviceNet	10/2000	
<b>EN 55014-1:2000</b> Compatibilité électromagnétique Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues Première partie : Emission * La présente remplace la publication EN 55014-1:1993 et ses amendements A1:1997 et A2:1999 *	10/2000	EMC
<b>EN 55015:2000</b> Limites et méthodes de mesures des perturbations radioélectriques produites par les appareils électriques d'éclairage et les appareils analogues * La présente remplace la publication EN 55015:1996 et ses amendements A1:1997 et A2:1999 *	10/2000	EMC
<b>EN 55022:1998/A1:2000</b> Appareils de traitement de l'information - Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure Amendement No 1	10/2000	EMC
<b>EN 60044-1:1999/A1:2000</b> Transformateurs de mesure Partie 1 : Transformateurs de courant Amendement No 1	10/2000	EMC
<b>EN 60044-2:1999/A1:2000</b> Transformateurs de mesure Partie 2 : Transformateurs inductifs de tension Amendement No 1	10/2000	
<b>EN 60335-2-04:1995/A2:2000</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2-4 : Règles particulières pour les essoreuses centrifuges Amendement No 2	10/2000	LVD
<b>EN 60335-2-59:1997/A11:2000</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2-59 : Règles particulières pour les destructeurs d'insectes Amendement No 11	10/2000	LVD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 60335-2-76:1999/A1:2000 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2-76 : Règles particulières pour les électrificateurs de clôture Amendement No 1	10/2000	
EN 60357:1988/A13:2000 Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés) Amendement No 13	10/2000	LVD
EN 60534-8-1:2000 Vannes de régulation des processus industriels Partie 8 : Considérations sur le bruit Première section : Mesure en laboratoire du bruit créé par un débit aérodynamique à travers une vanne de régulation	10/2000	
EN 60534-8-3:2000 Vannes de régulation des processus industriels Partie 8-3 : Considérations sur le bruit Méthode de prédiction du bruit aérodynamique des vannes de régulation * La présente remplace la publication EN 60534-8-3:1995 *	10/2000	
EN 60870-5-101:1996/A1:2000 Matériels et systèmes de téléconduite Partie 5 : Protocoles de transmission Section 101 - Norme d'accompagnement pour les tâches élémentaires de téléconduite Amendement No 1	10/2000	
EN 61000-3-11:2000 Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 3-11 : Limites Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension - Equipements ayant un courant appelé $\leq 75$ A et soumis à un raccordement conditionnel	10/2000	EMC
EN 61095:1993/A1:2000 Contacteurs électromécaniques pour usages domestiques et analogues Amendement No 1	10/2000	LVD & EMC
EN 50018:2000 Matériel électrique pour atmosphères explosibles Enveloppe antidéflagrante "d" * La présente remplace la publication EN 50018:1994 *	11/2000	ATEX
EN 50320:2000 Système de radiodiffusion sonore numérique Spécifications du jeu de commande DAB pour le récepteur (DCSR)	11/2000	
EN 50338:2000 Sécurité des appareils électrodomestiques analogues Règles particulières pour les tondeuses à gazon alimentées par batterie et à conducteur à pied	11/2000	MD
EN 60061-1:1993/A24:2000 Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Première partie : Culots de lampes Amendement No 24	11/2000	LVD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60061-2:1993/A21:2000</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Partie 2 : Douilles Amendement No 21	11/2000	LVD
<b>EN 60061-3:1993/A23:2000</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Partie 3 : Calibres Amendement No 23	11/2000	LVD
<b>EN 60061-4:1992/A6:2000</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Partie 4 : Guide et information générale Amendement No 6	11/2000	LVD
<b>EN 60076-01:1997/A1:2000</b> Transformateurs de puissance Première partie : Généralités Amendement No 1. * La présente remplace la publication EN 60076-1:1997/A11:1997 *	11/2000	
<b>EN 60076-05:2000</b> Transformateurs de puissance Partie 5 : Tenue de court-circuit * La présente remplace la publication HD 398.5 S1:1983 + A1:1988 *	11/2000	
<b>EN 60204-11:2000</b> Sécurité des machines Equipement électrique des machines Partie 11 : Prescriptions pour les équipements HT fonctionnant à des tensions supérieures à 1000 V c.a. ou 1500 V c.c. et ne dépassant pas 36 kV	11/2000	MD
<b>EN 60249-2-05:1994/A5:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 5 : Feuille de tissu de verre époxyde recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale) Amendement No 5	11/2000	
<b>EN 60249-2-06:1994/A4:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 6 : Feuille de papier cellulose phénolique recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie (essai de combustion horizontale) Amendement No 4	11/2000	
<b>EN 60249-2-07:1994/A4:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 7 : Feuille de papier cellulose phénolique recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale) Amendement No 4	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60249-2-09:1994/A5:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 9 : Feuille de stratifié recouverte de cuivre avec couches centrales en papier cellulose époxyde et couches superficielles en tissu de verre époxyde, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale) Amendement No 5	11/2000	
<b>EN 60249-2-10:1994/A5:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 10 : Feuille de stratifié époxyde recouverte de cuivre avec renforcement non tissé/tissu de verre, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale) Amendement No 5	11/2000	
<b>EN 60249-2-11:1994/A4:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 11 : Feuille de stratifié mince en tissu de verre époxyde, recouverte de cuivre, de qualité courante, destinée à la fabrication des cartes de câblages imprimées multicouches Amendement No 4	11/2000	
<b>EN 60249-2-12:1994/A4:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2-12 : Spécifications : Feuille de stratifié mince en tissu de verre époxyde, recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie, destinée à la fabrication des cartes de câblages imprimés multicouches Amendement No 4	11/2000	
<b>EN 60249-2-14:1994/A5:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 14 : Feuille de papier cellulose phénolique recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale), de qualité économique Amendement No 5	11/2000	
<b>EN 60249-2-16:1993/A3:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 16 : Feuille de stratifié en tissu de verre polyimide recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale) Amendement No 3	11/2000	
<b>EN 60249-2-17:1993/A3:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 17 : Feuille de stratifié mince en tissu de verre polyimide recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie, destinée à la fabrication des cartes imprimées multicouches Amendement No 3	11/2000	
<b>EN 60249-2-18:1993/A3:2000</b> Matériaux de base pour circuits imprimés Partie 2 : Spécifications Spécification No 18 : Feuille de stratifié en tissu de verre époxyde avec bismaléimide/triazine recouverte de cuivre, d'inflammabilité définie (essai de combustion verticale) Amendement No 3	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60320-2-1:2000</b> Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues Partie 2-1 : Connecteurs pour machines à coudre * La présente remplace la publication EN 60320-2-1:1987 *	11/2000	LVD
<b>EN 60335-1:1994/A2:2000</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Première partie : Prescriptions générales Amendement No 2	11/2000	LVD & MD
<b>EN 60335-2-24:2000</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2-24 : Règles particulières pour les appareils de réfrigération et les fabriques de glace * La présente remplace les publications EN 60335-2-24:1999 et EN 60335-2-57:1992 *	11/2000	LVD
<b>EN 60335-2-77:2000</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2-77 : Règles particulières pour les tondeuses à gazon fonctionnant sur le réseau et à conducteur à pied	11/2000	MD
<b>EN 60598-2-23:1996/A1:2000</b> Luminaires Partie 2-23 : Règles particulières - Systèmes d'éclairage à très basse tension pour lampes à filament Amendement No 1	11/2000	LVD
<b>EN 60601-2-02:2000</b> Appareils électromédicaux Partie 2-2 : Règles particulières de sécurité pour appareils d'électrochirurgie à courant à haute fréquence * La présente remplace la publication EN 60601-2-02:1993 *	11/2000	MED
<b>EN 60601-2-10:2000</b> Appareils électromédicaux Partie 2-10 : Règles particulières de sécurité pour stimulateurs de nerfs et de muscles * La présente remplace la publication HD 395.2.10 S1:1989 *	11/2000	MED
<b>EN 60730-1:2000</b> Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue Première partie : Règles générales * La présente remplace la publication EN 60730-1:1995 et ses amendements *	11/2000	LVD & EMC
<b>EN 60749:1999/A1:2000</b> Dispositifs à semiconducteurs Essais mécaniques et climatiques Amendement No 1	11/2000	
<b>EN 60947-1:1999/A1:2000</b> Appareillage à basse tension Première partie : Règles générales Amendement No 1	11/2000	LVD
<b>EN 60969:1993/A2:2000</b> Lampes à ballast intégré pour l'éclairage général Prescriptions de performances Amendement No 2	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 61000-4-01:2000</b> Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 4-1 : Techniques d'essai et de mesure Vue d'ensemble de la série CEI 61000-4 * La présente remplace la publication EN 61000-4-1:1994 *	11/2000	EMC
<b>EN 61000-4-27:2000</b> Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 4-27 : Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité aux déséquilibres	11/2000	EMC
<b>EN 61000-4-29:2000</b> Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 4-29 : Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité aux creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les accès d'alimentation en courant continu	11/2000	EMC
<b>EN 61076-7:2000</b> Connecteurs sous assurance de la qualité, pour applications analogiques en courant continu et à basse fréquence et pour applications numériques utilisant des débits élevés pour le transfert des données Partie 7 : Accessoires de sorties de câbles sous assurance de la qualité, y compris homologation et agrément de savoir-faire Spécification intermédiaire	11/2000	
<b>EN 61162-001:2000</b> Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes Interfaces numériques Première partie : Emetteur unique et récepteurs multiples * La présente remplace la publication EN 61162-1:1996 *	11/2000	
<b>EN 61232:1995/A11:2000</b> Fil d'acier revêtus d'aluminium pour usages électriques Amendement No 11	11/2000	
<b>EN 61291-2:2000</b> Amplificateurs à fibres optiques Partie 2 : Applications numériques Modèle de spécification de fonctionnement	11/2000	
<b>EN 61334-4-511:2000</b> Automatisation de la distribution à l'aide de systèmes de communication à courants porteurs Partie 4-511 : Protocoles de communication de données Administration de systèmes - Protocole CIASE	11/2000	
<b>EN 61334-6:2000</b> Automatisation de la distribution à l'aide de systèmes de communication à courants porteurs Partie 6 : Règles d'encodage A-XDR	11/2000	
<b>EN 61558-2-20:2000</b> Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation Partie 2-20 : Règles particulières pour les petites bobines d'inductance	11/2000	LVD
<b>EN 61558-2-23:2000</b> Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation et dispositifs analogues Partie 2-23 : Règles particulières pour les transformateurs pour chantiers	11/2000	LVD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 61753-2-1:2000</b> Norme de qualité de fonctionnement des dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques Partie 2-1 : Connecteurs à fibres optiques raccordés à une fibre monomode pour la catégorie U Environnement non contrôlé	11/2000	
<b>EN 61809:2000</b> Accumulateurs alcalins ou autres accumulateurs à électrolyte non acide Exigences de sécurité pour les accumulateurs alcalins portables étanches	11/2000	
<b>EN 61834-06:2000</b> Enregistrement - Systèmes de magnétoscopes numériques à cassette à balayage hélicoïdal sur bande magnétique de 6,35 mm, pour usage au grand public (systèmes 525-60, 625-50, 1125-60 et 1250-50) Partie 6 : Formal SDL	11/2000	
<b>EN 61837-2:2000</b> Dispositifs piézoélectriques à montage en surface pour la commande et le choix de la fréquence Encombrements normalisés et connexions des sorties Partie 2 : Enveloppes en céramique	11/2000	
<b>EN 61837-3:2000</b> Dispositifs piézoélectriques à montage en surface pour la commande et le choix de la fréquence Encombrements normalisés et connexions des sorties Partie 3 : Enveloppes métalliques	11/2000	
<b>HD 384.4.443 S1:2000</b> Installations électriques des bâtiments Partie 4 : Protection pour assurer la sécurité Chapitre 44 : Protection contre les surtensions Section 443 : Protection contre les surtensions d'origine atmosphérique ou dues à des manoeuvres	11/2000	
<b>HD 384.7.704 S1:2000</b> Installations électriques des bâtiments Partie 7 : Règles pour les installations et emplacements spéciaux Section 704 : Installations de chantiers	11/2000	
<b>HD 384.7.714 S1:2000</b> Installations électriques des bâtiments Partie 7 : Règles pour les installations et emplacements spéciaux Section 714 : Installations d'éclairage extérieur	11/2000	
<b>R072-001:2000</b> * Rapport technique * List of interpretations on the EN 60730 series "Automatic electrical controls for household and similar use"	11/2000	
<b>EN 50293:2000</b> Compatibilité électromagnétique Systèmes de signaux de circulation routière Norme de produit	12/2000	EMC
<b>EN 60086-5:2000</b> Piles électriques Partie 5 : Sécurité des piles à électrolyte aqueux	12/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 60127-02:1991/A2:2000 Coupe-circuit miniatures Partie 2 : Cartouches Amendement No 2	12/2000	LVD
EN 60191-6-03:2000 Normalisation mécanique des dispositifs à semiconducteurs Partie 6-3 : Règles générales pour la préparation des dessins d'encombrement des dispositifs à semiconducteurs à montage en surface Méthodes de mesure pour les boîtiers plats quadrangulaires (QFP)	12/2000	
EN 60255-22-3:2000 Relais électriques Partie 22-3 : Essais d'influence électrique concernant les relais de mesure et dispositifs de protection - Essais de perturbations aux champs électromagnétiques rayonnés	12/2000	EMC
EN 60570:1996/A2:2000 Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires Amendement No 2 * La présente remplace les publications EN 60570:1996/A11:1998 + EN 60570:1996/A12:2000 *	12/2000	LVD
EN 60598-1:1997/A14:2000 Luminaires Première partie : Prescriptions générales et essais Amendement No 14	12/2000	LVD
EN 60598-1:2000/A11:2000 Luminaires Première partie : Prescriptions générales et essais Amendement No 11	12/2000	LVD
EN 60691:1995/A2:2000 Protecteurs thermiques Prescriptions et guide d'application Amendement No 2	12/2000	LVD
EN 60811-1-2:1995/A2:2000 Matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques Méthodes d'essais communes Première partie : Application générale Section 2 - Procédure de vieillissement des conducteurs isolés Amendement No 2	12/2000	LVD
EN 61121:1999/A11:2000 Sèche-linge à tambour à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction Amendement No 11	12/2000	URE2
EN 61131-7:2000 Automates programmables Partie 7 : Normalisation de la logique floue	12/2000	
EN 61547:1995/A1:2000 Equipements pour l'éclairage à usage général Prescriptions concernant l'immunité CEM Amendement No 1	12/2000	EMC

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ÉNERGIE  
DE L'ÉTAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 61996:2000</b> <b>Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes</b> <b>Enregistreurs de données de voyage (VDR) de bord</b> <b>Exigences de fonctionnement</b> <b>Méthodes d'essai et résultats d'essai exigés</b>	12/2000	

## Abréviations:

EN	: Norme européenne
HD	: Document d'harmonisation
ENV	: Prénorme européenne
ES	: Spécification européenne
CR	: Rapport CEN
R	: Rapport technique CENELEC
A n	: n ième Amendement d'une EN ou d'un HD
S n	: n ième Edition d'un HD
LVD	: Directive 73/23/CEE (Basse tension)
EMC	: Directive 89/336/CEE (Compatibilité électromagnétique)
MD	: Directive 98/37/CE [anc. 89/392/CEE] (Machines)
TOYS	: Directive 88/378/CEE (Sécurité jouets)
MED	: Directive 93/42/CEE (Dispositifs médicaux)
AIMD	: Directive 90/385/CEE (Dispositifs médicaux implantables actifs)
URE2	: Directive 92/75/CEE (Etiquetage consommation)
BAD	: Directive 86/594/CEE (Etiquetage bruit)
MET1	: Directive 71/316/CEE (Instruments de mesure)
MET2	: Directive 76/891/CEE (Compteurs d'énergie électrique)
NAWI	: Directive 90/384/CEE (Instruments de pesage non automatique)
BAT	: Directive 91/157/CEE (Matières dangereuses)
ATEX	: Directive 94/9/CE (Atmosphère explosible)
EX 1-3	: Directives 76/117/CEE, 79/196/CEE et 82/130/CEE (Atmosphère explosible)
HSW	: Directive 89/391/CEE (Sécurité et Santé au Travail)
PPE 1-3	: Directives 89/655/CEE, 89/656/CEE et 89/686/CEE (Equipements de protection individuelle)
PPD 1-3	: Directives 93/36/CEE, 93/37/CEE et 93/38/CEE (Marchés Publics)
CPD	: Directive 89/106/CEE (Produits de la construction)
PRV	: Directive 76/767/CEE (Appareils à pression)
PED	: Directive 97/23/CE (Equipements sous pression)
R&TTE	: Directive 1999/5/CE (Equipements hertziens et équipements terminaux de télécommunication)
SATV	: Directive 92/38/CEE (Satellites)
HST	: Directive 96/48/CE (TGV européen)
87/404/CEE	: Directive Récipients à pression simples
90/396/CEE	: Directive Appareils à gaz
92/42/CEE	: Directive Nouvelles chaudières - Exigences de rendement
94/67/CE	: Directive Incinération déchets dangereux
94/62/CE	: Directive Emballages et déchets d'emballage
95/16/CE	: Directive Ascenseurs

**Publication du Relevé SEE (décembre 2000) des normes européennes du domaine non-électrique applicables au Grand-Duché de Luxembourg.**

En application des articles 12, 13 et 14 du règlement grand-ducal du 17 juillet 2000 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, sont considérées comme normes nationales applicables au Grand-Duché de Luxembourg les normes européennes figurant sur le Relevé SEE (décembre 2000) ci-annexé qui comprend les normes européennes élaborées et adoptées par le Comité Européen de Normalisation (CEN).

Ce relevé complète et modifie les 16 volumes précédents publiés au Mémorial, à savoir A-N° 46/1994, 102/1994, 18/1995, 69/1995, 52/1996, 61/1997, 91/1997, 5/1998, 25/1998, 40/1998, 93/1998, 18/1999, 73/1999, 7/2000, 45/2000 et 122/2000.

La disponibilité de ces normes pour les milieux intéressés est assurée par l'Organisme Luxembourgeois de Normalisation auprès du Service de l'Energie de l'Etat et leur mise à disposition se fait sur demande.

Luxembourg, le 20 décembre 2000.

Le Directeur du Service de l'Energie de l'Etat,  
*Jean-Paul Hoffmann*

---

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

RELEVÉ DES NORMES EUROPEENNES DU DOMAINE NON-ELECTRIQUE APPLICABLES  
 AU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG EN VERTU DU REGLEMENT GRAND-DUCAL DU  
 17 JUILLET 2000 PREVOYANT UNE PROCEDURE D'INFORMATION DANS LE DOMAINE DES  
 NORMES ET REGLEMENTATIONS TECHNIQUES.

(DECEMBRE 2000)

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>CR 13909:2000</b> Systèmes de cartes d'identification - Cartes souples minces intersectorielles - Critères d'acceptation	09/2000	
<b>EN 737-2:1998/AC1:2000</b> Systèmes de distribution de gaz médicaux Partie 2 : Systèmes finals d'évacuation des gaz d'anesthésie - Règles fondamentales Corrigendum AC1	09/2000	
<b>EN 26:1997/A1:2000</b> Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires équipés de brûleurs atmosphériques utilisant les combustibles gazeux Amendement No 1	10/2000	
<b>EN 416-1:1999/A1:2000</b> Tubes radiants suspendus à monobûleur à usage non-domestique utilisant les combustibles gazeux Partie 1 : Sécurité Amendement No 1	10/2000	
<b>EN 419-1:1999/A1:2000</b> Appareils surélevés de chauffage à rayonnement lumineux au gaz à usage non domestique Partie 1 : Sécurité Amendement No 1	10/2000	
<b>EN 455-1:2000</b> Gants médicaux non réutilisables Partie 1 : Détection des trous - Prescriptions et essais * La présente remplace la publication EN 455-1:1993 et son amendement A1:1998 *	10/2000	MED
<b>EN 455-2:2000</b> Gants médicaux non réutilisables Partie 2 : Propriétés physiques: exigences et essais * La présente remplace la publication EN 455-2:1995 + AC:1996 et son amendement A1:1998 *	10/2000	MED
<b>EN 473:2000</b> Essais non destructifs - Qualification et certification du personnel END - Principes généraux * La présente remplace les publications EN 473:1993 et CR 12459:1996 *	10/2000	97/23/CE
<b>EN 673:1997/A1:2000</b> Verre dans la construction - Détermination du coefficient de transmission thermique, U - Méthode de calcul Amendement No 1	10/2000	
<b>EN 795:1996/A1:2000</b> Protection contre les chutes de hauteur - Dispositifs d'ancrage - Exigences et essais Amendement No 1	10/2000	PPE 3

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 912:1999/AC1:2000 Organes d'assemblage pour le bois - Specifications des connecteurs pour bois Corrigendum AC1	10/2000	
EN 1503-1:2000 Appareils de robinetterie - Matériaux pour les corps, chapeaux et couvercles Partie 1 : Aciers spécifiés dans les normes européennes	10/2000	
EN 1503-2:2000 Appareils de robinetterie - Matériaux pour les corps, chapeaux et couvercles Partie 2 : Autres aciers que ceux spécifiés dans les normes européennes	10/2000	
EN 1503-3:2000 Appareils de robinetterie - Matériaux pour les corps, chapeaux et couvercles Partie 3 : Fontes spécifiées dans les normes européennes	10/2000	
EN 1568-1:2000 Agents extincteurs - Emulseurs Partie 1 : Spécifications pour les émulseurs moyen foisonnement destinés à une application à la surface des liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau	10/2000	
EN 1568-2:2000 Agents extincteurs - Emulseurs Partie 2 : Spécifications pour les émulseurs haut foisonnement destinés à une application à la surface des liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau	10/2000	
EN 1568-3:2000 Agents extincteurs - Emulseurs Partie 3 : Spécifications pour les émulseurs bas foisonnement destinés à une application à la surface des liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau	10/2000	
EN 1568-4:2000 Agents extincteurs - Emulseurs Partie 4 : Spécifications pour les émulseurs bas foisonnement destinés à une application à la surface des liquides ayant une affinité pour l'eau	10/2000	
EN 1615:2000 Sondes et dispositifs de nutrition entérale non réutilisables et leurs raccords - Conception et essais * La présente remplace la publication EN 1615:1997 *	10/2000	
EN 1643:2000 Systèmes de contrôle d'étanchéité pour robinets automatiques de sectionnement pour brûleurs et appareils à gaz	10/2000	90/396/CEE
EN 1677-4:2000 Accessoires pour élingues - Sécurité Partie 4 : Mailles, Classe 8	10/2000	MD
EN 10272:2000 Barres en acier inoxydable pour appareils à pression	10/2000	97/23/CE
EN 10291:2000 Matériaux métalliques - Essai de fluage uniaxial en traction - Méthode d'essai	10/2000	
EN 12158-2:2000 Monte-matériaux Partie 2 : Elévateurs inclinés à dispositifs porte-charge non accessible	10/2000	MD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 12390-1:2000 Essai pour béton durci Partie 1 : Forme, dimensions et autres exigences aux éprouvettes et aux moules	10/2000	
EN 12390-2:2000 Essai pour béton durci Partie 2 : Confection et conservation des éprouvettes pour essais de résistance	10/2000	
EN 12390-5:2000 Essai pour béton durci Partie 5 : Résistance à la flexion sur éprouvettes	10/2000	
EN 12390-6:2000 Essai pour béton durci Partie 6 : Résistance en traction par fendage d'éprouvettes	10/2000	
EN 12390-7:2000 Essai pour béton durci Partie 7 : Masse volumique du béton durci	10/2000	
EN 12390-8:2000 Essai pour béton durci Partie 8 : Profondeur de pénétration d'eau sous pression	10/2000	
EN 12440:2000 Pierres naturelles - Critères de dénomination	10/2000	
EN 12470-2:2000 Thermomètres médicaux Partie 2 : Thermomètres à changement de phase (matrice à points)	10/2000	MED
EN 12470-4:2000 Thermomètres médicaux Partie 4 : Fonctionnement des thermomètres électriques de mesurage continu	10/2000	MED
EN 12513:2000 Fonderie - Fontes résistant à l'usure par abrasion	10/2000	
EN 12597:2000 Bitume et liants bitumineux - Terminologie	10/2000	
EN 12675:2000 Contôleurs de signaux de circulation routière - Exigences de sécurité fonctionnelle	10/2000	
EN 12697-01:2000 Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt Part 1 : Soluble binder content	10/2000	
EN 12697-03:2000 Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt Part 3 : Bitumen recovery: Rotary evaporator	10/2000	
EN 12697-04:2000 Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt Part 4 : Bitumen recovery : Fractionating column	10/2000	
EN 12697-13:2000 Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt Part 13 : Temperature measurement	10/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 12697-14:2000 Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt Part 14 : Water content	10/2000	
EN 12975-1:2000 Installations solaires thermiques et leurs composants - Capteurs solaires Partie 1 : Exigences générales	10/2000	
EN 13011:2000 Services de transport - Chaînes de transport des marchandises - Système de déclaration des conditions de performances	10/2000	
EN 13087-04:2000 Casques de protection - Méthodes d'essai Partie 4 : Efficacité du système de rétention	10/2000	PPE 3
EN 13087-08:2000 Casques de protection - Méthodes d'essai Partie 8 : Propriétés électriques	10/2000	PPE 3
EN 13087-10:2000 Casques de protection - Méthodes d'essai Partie 10 : Résistance à la chaleur radiante	10/2000	PPE 3
EN 13090:2000 Matériaux pour la réétanchéité des raccords filetés des tuyauteries de gaz dans les bâtiments	10/2000	
EN 13118:2000 Matériel agricole - Matériel de récolte de pommes de terre - Sécurité	10/2000	MD
EN 13140:2000 Matériel agricole - Matériel de récolte de betteraves à sucre et fourragères - Sécurité	10/2000	MD
EN 13423:2000 Exploitation de véhicules fonctionnant au gaz naturel comprimé	10/2000	
EN 13627:2000 Engins de terrassement - Structures de protection contre les chutes d'objets - Essais de laboratoire et critères de performance * La présente remplace la publication EN 23449:1988 *	10/2000	MD
EN ISO 105-Z11:2000 Textiles - Essais de solidité des teintures Partie Z11 : Evaluation de l'uniformité des dispersions de colorants	10/2000	
EN ISO 283-1:2000 Courroies transporteuses à carcasse textile - Essai de traction en pleine épaisseur Partie 1 : Détermination de la résistance à la traction, de l'allongement à la rupture et de l'allongement sous charge de référence	10/2000	
EN ISO 787-03:2000 Méthodes générales d'essai des pigments et matières de charge Partie 3 : Détermination des matières solubles dans l'eau - Méthode par extraction à chaud * La présente remplace la la publication EN ISO 787-03:1995 *	10/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ÉNERGIE  
 DB L'ÉTAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN ISO 787-08:2000</b> Méthodes générales d'essai des pigments et matières de charge Partie 8 : Détermination des matières solubles dans l'eau - Méthode par extraction à froid * La présente remplace la publication EN ISO 787-08:1995 *	10/2000	
<b>EN ISO 3252:2000</b> Métallurgie des poudres - Vocabulaire	10/2000	
<b>EN ISO 3767-4:1995/A1:2000</b> Tracteurs, matériels agricoles et forestiers, matériel à moteur pour jardins et pelouses - Symboles pour les commandes de l'opérateur et autres indications Partie 4 : Symboles pour le matériel forestier Amendement No 1	10/2000	
<b>EN ISO 6179:2000</b> Caoutchouc vulcanisé ou thermoplastique - Feuilles de caoutchouc et supports textiles revêtus de caoutchouc - Détermination du taux de transmission des liquides volatils (technique gravimétrique)	10/2000	
<b>EN ISO 6603-2:2000</b> Plastiques - Détermination du comportement des plastiques rigides perforés sous l'effet d'un choc Partie 2 : Essai de choc instrumenté * La présente remplace la publication EN ISO 6603-2:1996 *	10/2000	
<b>EN ISO 6865:2000</b> Aliments des animaux - Détermination de la teneur en cellulose brute - Méthode avec filtration intermédiaire	10/2000	
<b>EN ISO 7153-1:2000</b> Instruments chirurgicaux - Matériaux métalliques Partie 1 : Acier inoxydable	10/2000	
<b>EN ISO 9377-2:2000</b> Qualité de l'eau - Détermination de l'indice hydrocarbure Partie 2 : Méthode par extraction au solvant et chromatographie en phase gazeuse	10/2000	
<b>EN ISO 10637:2000</b> Matériel dentaire - Systèmes d'aspiration à haut et moyen volume	10/2000	
<b>EN ISO 13402:2000</b> Instruments chirurgicaux et dentaires à main - Détermination de la résistance au passage à l'autoclave, à la corrosion et à l'exposition à la chaleur	10/2000	
<b>EN ISO 13846:2000</b> Systèmes de canalisations en plastiques - Assemblages et jonctions avec et sans effet de fond pour canalisations thermoplastiques avec pression - Méthode d'essai pour vérifier l'étanchéité à long terme sous une pression d'eau interne	10/2000	
<b>EN ISO 14161:2000</b> Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Directives générales pour la sélection, l'utilisation et l'interprétation des résultats	10/2000	
<b>ENV 13154-1:2000</b> Data communication for HVAC application - Field net Part 1 : Objects	10/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
ENV 13759:2000 Mobiliier domestique - Sièges - Méthodes d'essai pour la détermination de la durabilité des mécanismes de basculement et/ou d'inclinaison et des mécanismes de manoeuvre des canapés convertibles	10/2000	
ENV 13834:2000 Articles culinaires - Articles culinaires à usage domestique conçus pour la cuisson au four conventionnel	10/2000	
CR 13910:2000 Emballage - Rapport sur les critères et méthodologies pour l'analyse du cycle de vie des emballages	11/2000	
CR 14060:2000 Medical device traceability	11/2000	
EN 71-1:1998/A5:2000 Sécurité des jouets Partie 1 : Propriétés mécaniques et physiques Amendement No 5	11/2000	TOYS
EN 81-03:2000 Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs Partie 3 : Monte-charge électriques et hydrauliques	11/2000	98/67/CE
EN 495-5:2000 Feuilles souples d'étanchéité - Détermination de la pliabilité à basse température Partie 5 : Feuilles d'étanchéité de toiture plastiques et élastomères	11/2000	
EN 552:1994/A2:2000 Stérilisation de dispositifs médicaux - Validation et contrôle de routine de la stérilisation par irradiation Amendement No 2	11/2000	
EN 583-5:2000 Essais non destructifs - Contrôle ultrasonore Partie 5 : Caractérisation et dimensionnement des discontinuités	11/2000	PED
EN 794-1:1997/A1:2000 Ventilateurs pulmonaires Partie 1 : Règles particulières des ventilateurs pour soins critiques Amendement No 1	11/2000	
EN 844-12:2000 Bois ronds et bois sciés - Terminologie Partie 12 : Termes supplémentaires et index général	11/2000	
EN 850:1996/A1:2000 Bouteilles à gaz transportables - Raccords de sortie de robinets du type à étrier avec ergots de sécurité pour usage médical Amendement No 1	11/2000	
EN 867-4:2000 Systèmes non-biologiques utilisés dans les stérilisateur Partie 4 : Spécifications relatives aux indicateurs utilisés en alternative à l'essai de Bowie-Dick pour la détection de la pénétration de vapeur d'eau	11/2000	
EN 1494:2000 Crics mobiles ou déplaçables et équipements de levage associés	11/2000	MD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 1717:2000 Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour	11/2000	
EN 1898:2000 Spécifications relatives aux grands récipients vrac souples (GRVS) pour matières non-dangereuses	11/2000	
EN 12177:1998/AC1:2000 Produits pétroliers liquides - Essence sans plomb - Détermination de la teneur en benzène par chromatographie en phase gazeuse Corrigendum AC1	11/2000	
EN 12195-2:2000 Dispositifs d'arrimage des charges sur véhicules routiers - Sécurité Partie 2 : Sangles en fibres synthétiques	11/2000	MD
EN 12415:2000 Sécurité des machines-outils - Tours à commande numérique et centres de tournage de petites dimensions	11/2000	MD
EN 12444:2000 Portes équipant les locaux industriels, commerciaux et de garage - Résistance à la charge de vent - Essais et calculs	11/2000	
EN 12445:2000 Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Méthodes d'essai	11/2000	
EN 12453:2000 Portes équipant les locaux industriels, commerciaux et de garage - Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Prescriptions	11/2000	
EN 12478:2000 Sécurité des machines-outils - Tours à commande numérique et centres de tournage de grandes dimensions	11/2000	MD
EN 12569:1999/AC2:2000 Robinetterie industrielle - Appareils de robinetterie destinés aux procédés de l'industrie chimique et pétrochimique - Prescriptions et essais Corrigendum AC2	11/2000	
EN 12639:2000/AC1:2000 Pompes et groupes de motopompes pour liquides - Code d'essai acoustique - Classes de précision 2 et 3 Corrigendum AC1	11/2000	
EN 12835:2000 Fermetures étanches - Essai de perméabilité à l'air	11/2000	
EN 12939:2000 Performance thermique des matériaux et produits pour le bâtiment - Détermination de la résistance thermique par la méthode de la plaque chaude gardée et la méthode fluxmétrique - Produits épais de haute et moyenne résistance thermique	11/2000	
EN 13017-1:2000 Bois panneautés - Classification selon l'aspect des faces Partie 1 : Bois résineux	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 13017-2:2000</b> Bois panneaux - Classification selon l'aspect des faces Partie 2 : Bois feuillus	11/2000	
<b>EN 13541:2000</b> Verre dans la construction - Vitrages de sécurité - Mise à essai et classification de la résistance à la pression d'explosion	11/2000	
<b>EN 13829:2000</b> Performance thermique des bâtiments - Détermination de la perméabilité à l'air des bâtiments - Méthode de pressurisation par ventilateur	11/2000	
<b>EN ISO 662:2000</b> Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de la teneur en eau et en matières volatiles	11/2000	
<b>EN ISO 1856:2000</b> Matériaux polymères alvéolaires souples - Détermination de la déformation résiduelle après compression * La présente remplace la publication EN ISO 1856:1996 *	11/2000	
<b>EN ISO 2922:2000</b> Acoustique - Mesurage du bruit aérien émis par les bateaux de navigation intérieure et portuaire * La présente remplace la publication EN 22922:1993 *	11/2000	
<b>EN ISO 3740:2000</b> Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit - Guide pour l'utilisation des normes de base	11/2000	
<b>EN ISO 4014:2000</b> Vis à tête hexagonale partiellement filetées - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 24014:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4016:2000</b> Vis à tête hexagonale partiellement filetées - Grade C * La présente remplace la publication EN 24016:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4017:2000</b> Vis à tête hexagonale entièrement filetées - Grade A et B * La présente remplace la publication EN 24017:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4018:2000</b> Vis à tête hexagonale entièrement filetées - Grade C * La présente remplace la publication EN 24018:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4032:2000</b> Echrous hexagonaux, style 1 - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 24032:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4033:2000</b> Echrous hexagonaux, style 2 - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 24033:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4034:2000</b> Echrous hexagonaux - Grade C * La présente remplace la publication EN 24034:1991 *	11/2000	
<b>EN ISO 4035:2000</b> Echrous bas hexagonaux (chanfreinés) - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 24035:1991 *	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN ISO 4036:2000 Ecrrous bas hexagonaux (sans chanfrein) - Grade B * La présente remplace la publication EN 24036:1991 *	11/2000	
EN ISO 4759-1:2000 Tolérances des éléments de fixation Partie 1 : Vis, goujons et écrous - Grades A, B et C	11/2000	
EN ISO 8178-6:2000 Moteurs alternatifs à combustion interne - Mesurage des émissions de gaz d'échappement Partie 6 : Rapport de mesure et d'essai	11/2000	
EN ISO 8537:1994/A1:2000 Seringues à insuline stériles non réutilisables avec ou sans aiguille Amendement No 1	11/2000	
EN ISO 8673:2000 Ecrrous hexagonaux, style 1, à filetage métrique à pas fin - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 28673:1991 *	11/2000	
EN ISO 8674:2000 Ecrrous hexagonaux, style 2, à filetage métrique à pas fin - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 28674:1991 *	11/2000	
EN ISO 8675:2000 Ecrrous bas hexagonaux (chanfreinés) à filetage métrique à pas fin - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 28675:1991 *	11/2000	
EN ISO 8676:2000 Vis à tête hexagonale à filetage métrique à pas fin entièrement filetées - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 28676:1991 *	11/2000	
EN ISO 8765:2000 Vis à tête hexagonale, à filetage métrique à pas fin partiellement filetées - Grades A et B * La présente remplace la publication EN 28765:1991 *	11/2000	
EN ISO 9241-04:1998/AC:2000 Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV) Partie 4 : Exigences relatives aux claviers Corrigendum AC	11/2000	
EN ISO 10360-1:2000 Spécification géométrique des produits (GPS) - Essai de réception et de vérification périodique des machines à mesurer tridimensionnelles (MMT) Partie 1 : Vocabulaire	11/2000	
EN ISO 11399:2000 Ergonomie des ambiances thermiques - Principes et application des Normes internationales pertinentes	11/2000	
EN ISO 12209-1:2000 Bouteilles à gaz - Raccords de sortie pour robinets de bouteilles à gaz comprimé respirable Partie 1 : Raccords du type à étrier	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN ISO 12209-2:2000</b> Bouteilles à gaz - Raccords de sortie pour robinets de bouteilles à gaz pour air comprimé respirable Partie 2 : Raccords filetés	11/2000	
<b>EN ISO 12209-3:2000</b> Bouteilles à gaz - Raccords de sortie pour robinets de bouteilles à gaz pour air comprimé respirable Partie 3 : Adaptateur pour robinets 230 bar	11/2000	
<b>EN ISO 12569:2000</b> Isolation thermique dans les bâtiments - Détermination du renouvellement d'air dans les bâtiments - Méthode de dilution de gaz tracteurs	11/2000	
<b>EN ISO 12706:2000</b> Essai non destructif - Terminologie - Termes utilisés en contrôle par ressuage	11/2000	
<b>EN ISO 12937:2000</b> Produits pétroliers - Dosage de l'eau - Méthode de titrage Karl Fischer par coulométrie	11/2000	
<b>EN ISO 13485:2000</b> Systèmes qualité - Dispositifs médicaux - Exigences particulières relatives à l'application de l'EN ISO 9001 * La présente remplace la publication EN 46001:1996 *	11/2000	
<b>EN ISO 13488:2000</b> Systèmes qualité - Dispositifs médicaux - Exigences particulières relatives à l'application de l'EN ISO 9002 * La présente remplace la publication EN 46002:1996 *	11/2000	
<b>EN ISO 14024:2000</b> Marquage et déclarations environnementaux - Etiquetage environnemental de type I - Principes et méthodes	11/2000	
<b>EN ISO 14509:2000</b> Petits navires - Mesurage du bruit aérien émis par les navires de plaisance motorisés	11/2000	
<b>EN ISO 15138:2000</b> Industries du pétrole et du gaz naturel - Installations en mer - Chauffage, ventilation et climatisation	11/2000	
<b>EN ISO 16017-1:2000</b> Air intérieur, air ambiant et air des lieux de travail - Echantillonnage et analyse des composés organiques volatils par tube à absorption, par désorption thermique/chromatographie en phase gazeuse sur colonne capillaire Partie 1 : Echantillonnage par pompage	11/2000	
<b>EN ISO 16021:2000</b> Aides pour absorption d'urine - Principes de base pour l'évaluation des aides pour incontinents adultes par les utilisateurs et le personnel soignant	11/2000	
<b>ENV 13050:2000</b> Façades rideaux - Etanchéité à l'eau - Essai en laboratoire sous pression d'air dynamique et projection d'eau	11/2000	
<b>ENV 13797:2000</b> Protection contre la corrosion - Aciers au carbone et peu alliés pour utilisation en présence de l'hydrogène sulfuré dans la production de pétrole et de gaz - Matériaux et méthodes d'essais - Lignes directrices	11/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>ENV 13801:2000</b> Systèmes de canalisations en plastique pour l'évacuation des eaux-vannes et des eaux usées (à basse et à haute température) à l'intérieur de la structure des bâtiments - Thermoplastiques - Pratiques recommandées pour la pose	11/2000	
<b>ENV ISO 14819-3:2000</b> Traffic and Travel Information (TTI) - TTI Messages via traffic message coding Part 3 : Location referencing for ALERT-C	11/2000	
<b>CR 13643:2000</b> Machine readable cards - Healthcare applications - Logical data structures and concepts for different card technologies for use by patients in health applications	12/2000	
<b>CR 13644:2000</b> Machine readable cards - Healthcare applications - Logical organisation of data on healthcare professional cards	12/2000	
<b>CR 14061:2000</b> Engrais - Détermination de la teneur en poussière	12/2000	
<b>EN 54-05:2000</b> Systèmes de détection et d'alarme incendie Partie 5 : Détecteurs de chaleur - Détecteurs ponctuels * La présente remplace les publications EN 54-5:1976, EN 54-6:1982, EN 54-8:1982 ainsi que leurs amendements *	12/2000	
<b>EN 54-07:2000</b> Systèmes de détection et d'alarme incendie Partie 7 : Détecteurs de fumée - Détecteurs ponctuels fonctionnant suivant le principe de la diffusion de la lumière, de la transmission de la lumière ou de l'ionisation * La présente remplace les publications EN 54-7:1982, EN 54-9:1982 ainsi que leurs amendements *	12/2000	
<b>EN 613:2000</b> Appareils de chauffage indépendants à convection utilisant les combustibles gazeux * La présente remplace la publication HD 1002:1994 *	12/2000	90/396/CEE
<b>EN 1337-02:2000</b> Appareils d'appui structuraux Partie 2 : Elements de glissement	12/2000	
<b>EN 1728:2000</b> Mobilier domestique - Sièges - Méthodes d'essais pour la détermination de la résistance et de la durabilité de la structure	12/2000	
<b>EN 1763-1:2000</b> Tubes, tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique pour le propane commercial, le butane commercial et leurs mélanges en phase vapeur Partie 1 : Exigences relatives aux tubes et tuyaux en caoutchouc et en plastique	12/2000	
<b>EN 12050-3:2000</b> Stations de relevage d'effluents pour les bâtiments et terrains - Principes de construction et d'essai Partie 3 : Stations de relevage à application limitée pour effluents contenant des matières fécales	12/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVIE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 12094-06:2000 Installations fixes de lutte contre l'incendie - Eléments constitutifs des installations d'extinction à gaz Partie 6 : Exigences et méthodes d'essai pour dispositifs non électriques de mise hors service pour systèmes à CO2	12/2000	CPD
EN 12255-10:2000 Stations d'épuration Partie 10 : Principes de sécurité	12/2000	
EN 12481:2000 Rubans auto-adhésifs - Terminologie	12/2000	
EN 12697-27:2000 Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt Part 27 : Sampling	12/2000	
EN 12756:2000 Garnitures mécaniques d'étanchéité - Dimensions principales, désignation et codes matériaux	12/2000	
EN ISO 3630-2:2000 Instruments pour canaux radiculaires utilisés en art dentaire Partie 2 : Elargisseurs * La présente remplace la publication EN 23630-2:1991 *	12/2000	
EN ISO 6867:2000 Aliments des animaux - Détermination de la teneur en vitamine E - Méthode par chromatographie liquide à haute performance	12/2000	
EN ISO 6869:2000 Aliments des animaux - Détermination des teneurs en calcium, cuivre, fer, magnésium, manganèse, potassium, sodium et zinc - Méthode par spectrométrie d'absorption atomique	12/2000	
EN ISO 8442-6:2000 Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires - Coutellerie et orfèvrerie de table Partie 6 : Orfèvrerie de table laquée et avec un léger placage d'argent	12/2000	
EN ISO 8442-7:2000 Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires - Coutellerie et orfèvrerie de table Partie 7 : Spécifications relatives à la coutellerie de table en argent massif, autres métaux précieux et leurs alliages	12/2000	
EN ISO 8442-8:2000 Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires - Coutellerie et orfèvrerie de table Partie 8 : Spécifications relatives à l'orfèvrerie de table ou décorative en argent massif	12/2000	
EN ISO 9000:2000 Systèmes de management de la qualité - Principes essentiels et vocabulaire * La présente remplace la publication EN ISO 8402:1995; les textes des EN ISO 9000-1:1994 et EN ISO 9000-3:1997 sont incorporés dans la présente *	12/2000	
EN ISO 9001:2000 Systèmes de management de la qualité - Exigences * La présente remplace la publication EN ISO 9001:1994 ainsi que les publications EN ISO 9002:1994 et EN ISO 9003:1994 *	12/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN ISO 9004:2000</b> Systèmes de management de la qualité - Lignes directrices pour l'amélioration des performances * La présente remplace la publication EN ISO 9004-1:1994; la EN ISO 9004-2:1993 est incorporée dans la présente *	12/2000	
<b>EN ISO 10440-1:2000</b> Industries du pétrole et du gaz naturel - Compresseurs volumétriques de type rotatif Partie 1 : Compresseurs de procédé (sans huile)	12/2000	
<b>EN ISO 10993-15:2000</b> Evaluation biologique des dispositifs médicaux Partie 15 : Identification et quantification des produits de dégradation de métaux et alliages	12/2000	
<b>EN ISO 13297:2000</b> Petits navires - Systèmes électriques - Installations de distribution de courant alternatif	12/2000	94/25/CE
<b>EN ISO 13534:2000</b> Industries du pétrole et du gaz naturel - Equipement de forage et de production - Vérification, maintenance, réparation et fabrication à partir de matériaux recyclés du matériel de levage	12/2000	
<b>EN ISO 13628-2:2000</b> Industries du pétrole et du gaz naturel - Conception et exploitation des systèmes de production immergés Partie 2 : Systèmes de canalisations flexibles pour applications sous-marines et en milieu marin	12/2000	
<b>EN ISO 13995:2000</b> Vêtements de protection - Propriétés mécaniques - Méthode d'essai pour la détermination de la résistance à la perforation et au déchirement dynamique des matériaux	12/2000	PPE 3
<b>EN ISO 14565:2000</b> Aliments des animaux - Détermination de la teneur en vitamine A - Méthode par chromatographie liquide à haute performance	12/2000	
<b>EN ISO/IEC 13818-9:2000</b> Technologies de l'information - Codage générique des images animées et des informations sonores associées Partie 9 : Extension pour interface temps réel pour systèmes décodeurs	12/2000	
<b>ENV 1452-7:2000</b> Systèmes de canalisations en plastique pour alimentation en eau - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) Partie 7 : Guide pour l'évaluation de la conformité	12/2000	
<b>ENV 1453-2:2000</b> Systèmes de canalisations en plastique avec des tubes à paroi structurée pour l'évacuation des eaux-vannes et des eaux usées (à basse et à haute température) à l'intérieur du bâtiment - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U) Partie 2 : Guide pour l'évaluation de la conformité	12/2000	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
ENV 13710:2000 European Ordering Rules - Ordering of characters from the Latin, Greek and Cyrillic scripts	12/2000	

## Abréviations:

EN	: Norme européenne
HD	: Document d'harmonisation
ENV	: Prénorme européenne
ES	: Spécification européenne
CR	: Rapport CEN
R	: Rapport technique CENELEC
A n	: n ième Amendement d'une EN ou d'un HD
S n	: n ième Edition d'un HD
LVD	: Directive 73/23/CEE (Basse tension)
EMC	: Directive 89/336/CEE (Compatibilité électromagnétique)
MD	: Directive 98/37/CE [anc. 89/392/CEE] (Machines)
TOYS	: Directive 88/378/CEE (Sécurité jouets)
MED	: Directive 93/42/CEE (Dispositifs médicaux)
AIMD	: Directive 90/385/CEE (Dispositifs médicaux implantables actifs)
URE2	: Directive 92/75/CEE (Etiquetage consommation)
BAD	: Directive 86/594/CEE (Etiquetage bruit)
MET1	: Directive 71/316/CEE (Instruments de mesurage)
MET2	: Directive 76/891/CEE (Compteurs d'énergie électrique)
NAWI	: Directive 90/384/CEE (Instruments de pesage non automatique)
BAT	: Directive 91/157/CEE (Matières dangereuses)
ATEX	: Directive 94/9/CE (Atmosphère explosible)
EX 1-3	: Directives 76/117/CEE, 79/196/CEE et 82/130/CEE (Atmosphère explosible)
HSW	: Directive 89/391/CEE (Sécurité et Santé au Travail)
PPE 1-3	: Directives 89/655/CEE, 89/656/CEE et 89/686/CEE (Equipements de protection individuelle)
PPD 1-3	: Directives 93/36/CEE, 93/37/CEE et 93/38/CEE (Marchés Publics)
CPD	: Directive 89/106/CEE (Produits de la construction)
PRV	: Directive 76/767/CEE (Appareils à pression)
PED	: Directive 97/23/CE (Equipements sous pression)
R&TTE	: Directive 1999/5/CE (Equipements hertziens et équipements terminaux de télécommunication)
SATV	: Directive 92/38/CEE (Satellites)
HST	: Directive 96/48/CE (TGV européen)
87/404/CEE	: Directive Récipients à pression simples
90/396/CEE	: Directive Appareils à gaz
92/42/CEE	: Directive Nouvelles chaudières - Exigences de rendement
94/67/CE	: Directive Incinération déchets dangereux
94/62/CE	: Directive Emballages et déchets d'emballage
95/16/CE	: Directive Ascenseurs